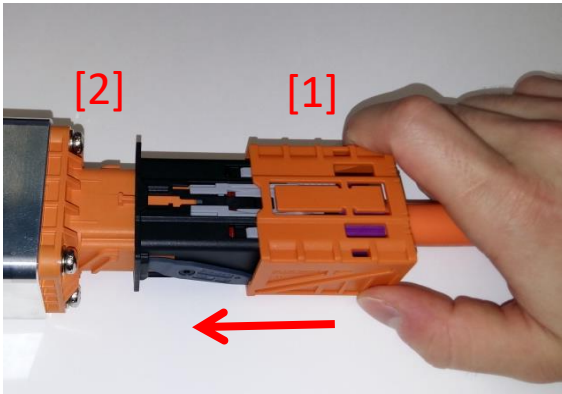
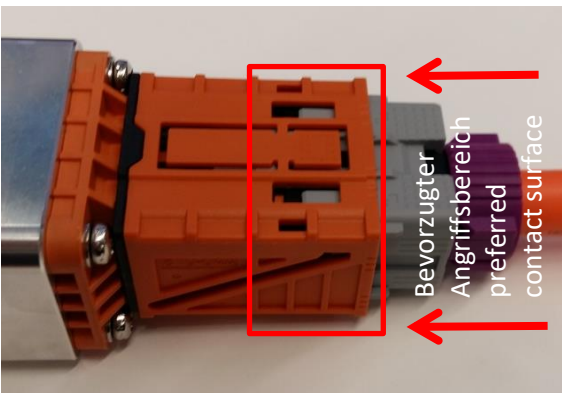


HPS40 4+2POL Stecker Bedienungsanleitung - Stecken

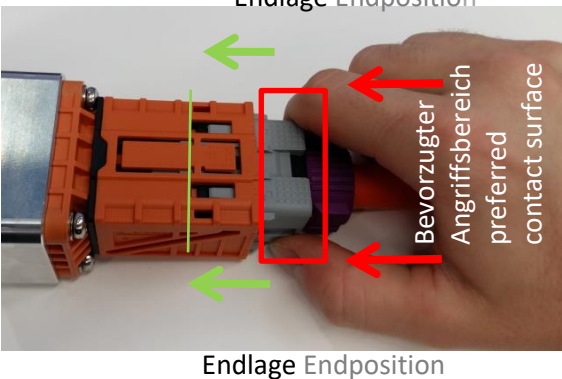
HPS40 4+2POL Connector Instruction manual - plugging



1. Schritt / Step:
Stecker [1] auf Aggregatanschluss [2] ansetzen und aufschieben.
Collar the connector [1] to the mating side [2] and insert the connector.

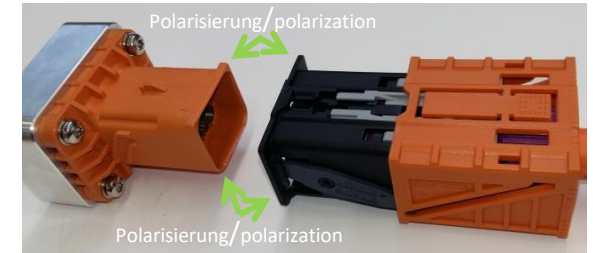


2. Schritt / Step:
Stecker mit Kraft aufschieben bis der Rasthaken einschnappt.
Push on the plug with force until the catch snaps in.



3. Schritt / Step:
CPA nach vorne drücken bis sie einrastet und das geschlossene Schloss sichtbar ist.
Press CPA forward until it engages and the closed lock is visible.

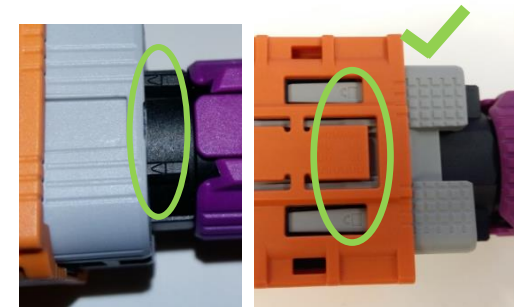
TIPP: Es ist auf die richtige Orientierung/Ausrichtung der Polarisierung zu achten.
Consider the correct orientation/alignment of the polarization.



TIPP: Wenn nicht auf Anschlag - Rasthaken bleibt ausgelenkt - kein Verschieben der CPA (graues Teil) möglich.
If connector isn't at final position - Lockinghook stay outside - moving of CPA (grey part) isn't possible.

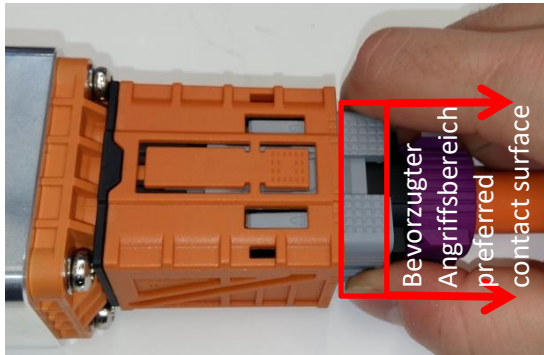


TIPP: Die CPA (graues Teil) ist geschlossen wenn das geschlossene Schloss und die Pfeile sichtbar sind.
The CPA (grey part) is closed when the closed lock and arrows are visible.



HPS40 4+2POL Stecker Bedienungsanleitung - Lösen

HPS40 4+2POL Connector Instruction manual - disconnect



1. Schritt / Step:

CPA zurückziehen bis sie einschnappt und das geöffnete Schloss sichtbar ist.

Pull back CPA until it snaps in and the open lock is visible.

TIPP:

Am markierten Bereich auf beiden Seiten gleichzeitig zurück ziehen.

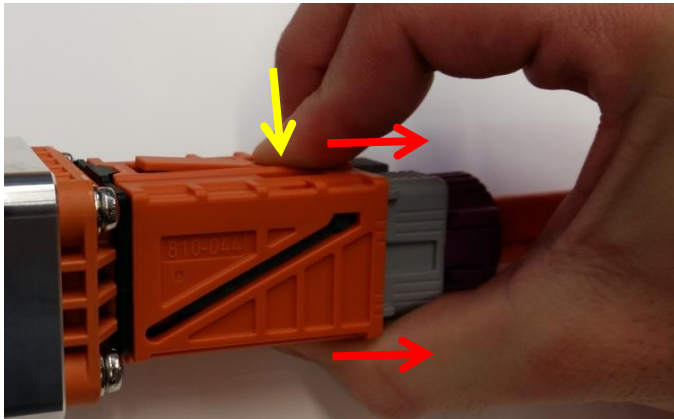
Pulling back by holding at marked area on both side simultaneously.



TIPP:

Betätigungsfläche des Rasthackens.

Pressing area of lockinghook on both sides.



2. Schritt / Step:

Rasthacken eindrücken und in dieser Position halten.
Stecker abziehen.

Press in the clicks and hold in this position.
Remove the plug.

